

# Santiago Cartacushan

Cay chalapacü Santiagocta “Jacobo” nipäculatacmi. Pay Jesuspa shullcanmi cala. Cayta Santiagom cartacula éhunca ishcayniyu chi’isha<sup>a</sup> Israel caštacunanāman. Caychümi niycun: chay sasachacuyacunächu pasinsiawan caycälinanpä, chaynütac mana limaylla limal lulayman éhulaycälinanpä, limaynintapis sujitaculcānanpäpis. Chaynütacmi llapa ima yačhaypis Tayta Diospi shamushanta, jinaman ima ayca cacuptinpis pasinsiawan Jesuspa cutimuyñinta alcaycälinanpäpis niycun.

**1** <sup>1</sup>Tayta Diospawan Duyñunchic Jesuspa nunan Santiagom<sup>b</sup> limaycälimuc éhunca ishcayniyu ayllu jinantin pachächu chi’isha cašta-masicunapä.

## Sasachacuyacunächu imanuy cawsananchicpäpis

<sup>2</sup>Cuyaśhá chalapacü-masicuna, imaymana sasachacuycuna shamuptinpis alliniquipä caštanta licaycul-ari sumäta cushiculcay. <sup>3</sup>Yačhapäcunquiñamá chaycuna chalapacuyniqui licaycuśha cananpä shamuptin sumä pasinsia wayucunanta. <sup>4</sup>Jinaman chay pasinsiy-niqui éhaycuchun cabalalpunancama mana imallapis pishiycü, cabal allinña capäcunayquipä. <sup>5</sup>Ñatac mayanniquipäpis caycunapi tantiy-niqui sumä mana captin’a Tayta Diosninchicta mañaculcaptiqui’a uycälishunquim. Pay’a mañacünincunactá mana chalat-chalatyallalmi éhani-éhaninta uycun. <sup>6</sup>Ñatac mañacul’a mana ishcayyällal sumä chalapacuyniquiwan mañacuy. Mayanpis ishcayyäcá lamar yacüta wicman cayman waywa apaycačhaśhancänümi cayan. <sup>7</sup>Chaynu cäcunacá Taytanchic uycunanpita manañamá éhasquipäcunan canñachu. <sup>8</sup>Chaynu ishca yshun’uyu nuná manamá jucllayllaču caycunmanchu.

<sup>9</sup>Ñatac mana cäniyu chalapacücá Tayta Diosninchic altuman juluycuśhuśhayquipita sumä cushicunayquim. <sup>10</sup>Chaynütacmi sumä cäniyu chalapacücunäpis Tayta Dios uyshulächiptin’a cushiculcānan. Sumä cäniyücunacá jačhacunäpa chaqui camacá waytannüllamá

<sup>a</sup>chi’isha: Waquincunaču’a “wichisha” nipäcunmi. <sup>b</sup>1.1 Israel limayču “Jacobo” nipäcuntacmi.

cayalcan. <sup>11</sup>¿Manachun inti allicta lupämuptin ulacunäpa maynu tuqui-tuqui waytanpis chaquílul shushülun? Chaynümari maynu-maynu cayninpis chincälun. Chaynu mana alcašhancächümá ricucunäpa ima cänincunapis chincacun'a.

<sup>12</sup>Maynu cushicuymi mana allinta lulachiy munašha cayalpis allincächu tacyaycücäpä; chaynu Tayta Diosta cuyäcunaca wiñay simpri allin cawsay limalicušhan primiuclalämi čhasquiycun'apis.

<sup>13</sup>Ñatac mayanpis mana allincäta lulayta munapäcuyal'a amari "Tayta Diosmi cayman aysacayäman" niyaychu. Manam Diostá pipis mana allincäman aysaycunmanchu, nitac quiquinpis aysaycunmantacchu. <sup>14</sup>Ašhwanpa šhun'unčhu mana allin munaynincuna jicutämuptinmi quiquillan aysaycachicun. <sup>15</sup>Cay mana allin munaycäpimi yalamun juchaca. Chay juchap quillan čhämuptinñatacmi wiñay wañuyca yalamun. <sup>16</sup>Chayurá cyašhá chalapacü-masícuna, ama-ari quiquillayqui chaycunapi ingañacuyalcaychu. <sup>17</sup>Ašhwanpa lluy-lluy ima allinnin allin uycamäšhanchic'a janay pachächu acchicunäta camä Tayta Diosninchicpimari šhayämun. Pay'a jucman-jucman mana muyullalmi jinalla caycun.<sup>c</sup> <sup>18</sup>Paymi munala sumä limayninwan mušhü cawsayta uycamaptinchic, lluy camašhancunäpi wamä sumä-sumänin wayuynincuna caycunanchicpä.

### Ama limaylla limašhunchu, ašhwanpa lulaycušhun

<sup>19</sup>Chaymi cyašhá chalapacü-masícuna, linliqui uyat-uyatlla caycunman allinta uyaliycälinayquipä. Limayniquiwan piñacuy-niquim ichá ñacaytalä caycunman. <sup>20</sup>Chay nunap piñacuynin manamari Tayta Diospa šhun'unpänüchu wayuycun. <sup>21</sup>Chaymi lluy imaymana anlacunäta, mana allin sumä timpücunäta wicapaycul, mana nunatucullal salbašhüniqui allin willacuy šhun'uyquičhu talpü-šhäta cäsucunayqui.

<sup>22</sup>Ñatac ama-ari ingañacuyalcaychu "Taytanchicpa willamäšhanchic'a uyaliycunallanchicpämi" nil. Ašhwanpam nimäšhanchicta lulayman čhulaycunanchic. <sup>23</sup>Mayanpis chay willacuyta mana lulaycul uyaliylla uyalicá juc nuna ispjučhu licacücänümi. <sup>24</sup>Chayčhu cašhancamallá imanuy cašhantapis licacülunmi; muyulcul-pachañatac imanuy cašhantapis un'älun. <sup>25</sup>Ñatac chay julaycamäninchic allin willacuyllačhu šhun'unpis caycuptinmi ichá, jinaman mana un'allal chayčhu masisu tacyaycul lulaycücäpä, maynu sumä jatun cushicuymi lulayninpi can'a. <sup>26</sup>Ñatac mayanpis "Dios munašhannülämi cawsacuyá" nilpis shiminta mana sujítacücá quiquillanmi ingañacuyan; chalapacuyininpis yan'alpämä.

<sup>c</sup> 1.17 Pay'a ... caycun: Griego limayčhu'a "mana jucman muyunchu ni muyulpis tutapanpischu" niananmi.

<sup>27</sup>Chayurá Tayta Diospa munaśhanmannuy sumä chalapacü chuyaña cäcunacá, caynümi cawsaycun: wacchacunätawan japanyäśhacunätam yanapaycun, mana allincunäwanpis manatacmi anlatacunchu.

### Chayuscacta lluytapis cuyaycuśhun

**2** <sup>1</sup>Cuyaśhacuna, sumä altuman juluycuśha cä Jesusninchicman chalapacü-masí cayalcal'a ĩmanuyapatá chayuscacta lluytapis mana licaycälinquimanchu? <sup>2</sup>Má, juntunaculcäśhayquiman sumä allin cänyu puydinin nuna sumä müdapacüśha, üru surtijawan surti-japacüśhalä canpis yaycamuchun. Jinaman juc waccha nuna pasaypi lataśh müdanallanwan yaycamuchun. <sup>3</sup>Jinaptin chay allin cänyücäta sumätalä atindiycul "Taytay, cayman-ari täcucuy" nil allinninmanlä taycaycachinquimanpis. Chay wacchätañatac "Munal'a chay chaychu täcamuy, ütac wic wicchu śhacuy" nil niyalcanquimanpis. <sup>4</sup>¿Chayurá manachun juc-jucpa licanacuyalcanqui? ¿Manachun śhun'uyquip mana allin munayninwan licaycuyanqui?

<sup>5</sup>Cuyaśhá chalapacü-masícuna, uyalipämay. ¿Manachun Tayta Dios cay pachächu wacchacunäta aclala chalapacuyninchu řicu cananpä, jinaman cuyacünincunapä limalicucūshan gubirnunčhülä capäcunanpä?

<sup>6</sup>Chaynu cayalcaptinpis amcunam ichá wacchacunäta uyshulächipäcunqui. Natak cänyücunacá ¿manachun ñacachipäcūśhunqui? ¿Manachun prinsipal yaśhacunämanpis aysapäcūśhunqui? <sup>7</sup>¿Manachun chalapaculcäśhayquipa sumä-sumä śhutintapis jalutacuyalcan?

<sup>8</sup>Natak isquirbishancunaču sumä-sumänin camachimäśhanchic "Quiquiquitanuy nuna-masiquita cuyacuywan licaycuy"<sup>d</sup> nishancäta lulal'a allincätam lulayanqui. <sup>9</sup>Juc-jucpa licaycuyalñatacmi ichá juchacta lulayanqui. Chayurá Tayta Diospa camachicuyñinta jalutacuśhayquipimá quiquin camachicuyñin cäraycuśhunqui. <sup>10</sup>Mayanpis Tayta Diospa lluy camachicuyñinta cäsucuyalpis juellanta mana cäsucüülul'a llapan camachicuyta jalutacuśhannüñamä juchachäśha cayan. <sup>11</sup>Natak "Amam mansibacunquichu" nicämi "Amam nuna-masiquita wañuchinquichu" niyanpis. Chayurá mana mansibaculpis nuna-masinta wañuchicá Diospa camachicuyñinta jalutacülunñam. <sup>12</sup>Jinaman'a julaycamäninchic camachicuywan cäraycuśha cananchicta umanchicchu uywaycul-ari licacuycuśhun limayninchictapis lulaninchictapis. <sup>13</sup>Mayanpis mana llaquipaycücá, mana llaquipaycuśhatacmi cäraycuśha can'a. Juccunäta llaquipaycücämi ichá cäraycunan muyuncächu imapi mana manchacunan can'achu.<sup>e</sup>

<sup>e</sup> 2.13 *Juccunäta...can'achu*: Griego limaychümi "Llaquipaycuyca cäraycuyta llallin" niyan.

<sup>d</sup> 2.8 Lv 19.18.

### Chalapacuyninchicta mana camalaycachishá wañúsham

<sup>14</sup>Cuyaśhá chalapacü-masícuna, “chalapacümi cá” niyal-pis lulaynin mana captin’a ñima allinmá? ¿Chay chalapacuyllan salbaycun’achuć? <sup>15</sup>Má, jucnin chalapacü-masinchic micuyupi pishisha, müdanapi palpüsha cayächun. <sup>16</sup>Jinaptin ima pishi-pacüśhallantapis mana uycul: “¡Imay śhun’ulla, jawcallari caycuy; unuy-unuyllacta müdaculcul maćhaycunayquicama micucuycupis!” nil nishanchic’a ñimapämi bälillan? <sup>17</sup>Chaynümi chalapacuyninchic-pis, lulayninchicćhu mana wayuycachishá pasaypi wañúsha cayan.

<sup>18</sup>Ñatac waquinnin nin’aćh: “chalapacuyllanchicpam” nil, waquinnin’a “lulaycuyllanchicpam” nil. Ya’añatacmi ní: ¡Má, imactapis mana lulallal’a chalapacuyllayquita camalaycachimay-ari! Ya’añatacmi ichá allin lulayniapa tantiaycachishá chalapacuyni caśhanta. <sup>19</sup>Chaynütac amcuna jucllaylla Tayta Dios caśhanta quiripäcúśhayquicá allinmi. Chaynüllá aśhta supaycunäpis quiripäculmi chucchupäcun. <sup>20</sup>Tullu umacuna, chalapacuyninchic ñmana imactapis lulaptinchic’a imapä-pis nñ bälí caśhanta licaycachinactalächun munayalcanquipis? <sup>21</sup>Má, ñmanachun lulayninpa awquillunchic Abrahamta Tayta Dios allinpa licaycula chay chulin Isaacta wañuycäpä uycuśhanpa? <sup>22</sup>¿Manachun chalapacuynin lulayninwan cusca caycula? Cay lulayninpamari chalapacuynin sumä camalaycachisha tacyaycachisha cala. <sup>23</sup>Cay lulayninpam lulacacüla: “Abraham Tayta Diosman chalapacuptinmi allinpäña ćhasquiycula”<sup>f</sup> nil isquirbishañca. Jinaman “amigun” nishalämi cayculapis. <sup>24</sup>Licay-ari, chaynümä lulayninchicpa nunaca allinpa licaycuśha canchic; manam chalapacuyllanchicpachu.

<sup>25</sup>Chaynütacmi jucnin jucnin wayapawan cä Rahab śhutiya wal-mictapis awayta śhamücunäta jamaycachil juc-lädu caminupña ayichiyta yanapäśhanpa Tayta Dios allinpa licaycula. <sup>26</sup>Maynümi nunap aychan mana almayu cayal wañúśhaña cayan, chaynümi chalapacuyninchicpis mana wayuyniyu cayal’a wañúśhaña.

### Limayninchicta sujitacuśhun

**3** <sup>1</sup>Chalapacü-masícuna, ama-ari yaćhachicü-tuculcaypi wañu-pacuyalcaychu, yaćhachicücunaca sumätalä licaycuśha cananchicta yaćhayalcalñá. <sup>2</sup>Ñatac lluymä imallaćhüpis mana allinta lulalpuyanchic. Limayninchicćhu ima mana allinllactapis niycücämi ichá sumäpa allincäćhu cayan. Chayurá lluy aychantapis sujitacunmanmä. <sup>3</sup>¿Manachun cawallucta uchuy jaquimallawan, may-lädu munaśhanchicmanpis jinantin cawallucta puśhananchic? <sup>4</sup>Chaynütacmi barcueta may-chica jatun cayaptinpis, maynu waywa

<sup>f</sup>2.23 Gn 15.6.

apaycahaptinpis manijäca munaşhanman lichin uchuy manijacullanwan. <sup>5</sup>Chaynümi shiminchicéchu uchuy allullanchicpis; maynu-maynücunactalämi limälunmanpis. ¿Manachun uchuy nina lataycuşhallanpi munticunactapis mallülunman? <sup>6</sup>Cay allunchicpis ninanümi; llapan aychanchicpita caymi mana allincäwan juntäsha cayan, lluy aychanchicman misminanpä. Nunäpa cawsayninchictam latachin; jinal quiquinpis wiñay nina waläcäwan latächisha cayan.

<sup>7</sup>Nunaca mansälunmanlämi llapan licchä uywacunactapis, pälicunactapis, culucunactapis, challwacunactapis. <sup>8</sup>Ñatac manamá pi nunapis shiminchü cá alluntá mansayta atipanchu. Sujitachicuyta mana munä pasa-pasaypinninmari cayan. Shimi puntallanchütacmi wañuchicü bininuctanuytis uywayan.

<sup>9</sup>Cay shiminchicéchu allunchicwanmi Duyñunchic Tayta Diosta alawanchicpis, chay allunchicwantacmi Diosninchic quiquintanülla camacuşhan nunancunactapis jalutacunchic. <sup>10</sup>Chayurá jucllay shimillapimi yalamun alawaycuywan jalutacuypis. Cuyaşhá chalapacü-masicuna, chaynu'a manamá canmanchu. <sup>11</sup>¿Jucllay pucyullapita mishqui yacuwan échacähä yacu yalämunmanchun ampá? <sup>12</sup>Chalapacü-masicuna éigus lantaca wayülunmanchun asitunacta, ütac üba lantäpis wayülunmanchun éigusta? Chaynüma ima pucyupipis mishqui yacuwan échacähä yacu mana yalunmanchu.

### Sumä yaçhayca Tayta Diosninchicpimi şhamun

<sup>13</sup>Má, ¿amcunaçu yaçhayniyu tantiayniyu cayalcanchun? Chayurá yaçhayninpi mana nunatucul allin lulaycuşhanpa camalaycachichun. <sup>14</sup>Ñatac inbidinacuycunallacta lägacuycunallacta şhun'uyquiéchu uywayal'a ama alawacuychu nitac rasuncätapis nigayaychu. <sup>15</sup>Caynu "yaçhaycá" manam Diospichu, aşhwanpa cay pachallapimi, aychap munayllanpimi, supaypa munayllanpimi. <sup>16</sup>Chaynu inbidinacuycuna, lägacuypi wañuyäcunaçu'a mana allincunällam, pantaycunällam lläwalalaycanpis.

<sup>17</sup>Tayta Dios yaçhayninta uycuşhan nunam ichá caynu: imapitapis sumä chuyam, jawcallam caycun, cuyacümi, allin şhun'uyümi, llaquipayniyümi, allincunällactam wayuycun, tantiayninwanmi limacun, cällanmanmi lulaycunpis. <sup>18</sup>Mayanpis Diospa jawca cayninéchu cäcunacá, chay allincätam talpunmanpis, allin cawsaycäta cusichananpä.

### Mana allincunäwan ama cunchawaychu

**4** <sup>1</sup>Canan ¿quiquiqui-pulacunaçu éhininacuycuna litunacuycuna maypitá şhalcamun? ¿Manachun şhun'uyquiéchu cá mana allin munayniquicuna lüchanacuşhanpi?! <sup>2</sup>Amcuna maynu wañupacu-

yalpis manam taliycälinquichu. Masqui wañuchiya jicutayalcal, wañupacuyal, lüchanacuyal maynu-maynüpa umayquip shalcuyalpis manatac munaşhayquita talipäcunquichu. Rasunpa ni uywanquichu Tayta Diosta mana mañaculcalmá. <sup>3</sup>Ñatac mañaculpis mana çhasqipäcunquichu juyu şhun'uyquiwan aychayquip munayllanpä captinmä.

<sup>4</sup>iPasaypi ipanchäcuna! ¿Manachun yaçhapäcunqui cay pachap cunchawänin cayniquiwan Tayta Diospa çhïnicünin caşhayquita? Mayanpis cay pachap cunchawänin cayta munäcunacá Tayta Diospa çhïnicüninmanñam licalilun. <sup>5</sup>¿Icha yan'alchun isquirbishancunaçhüpis niyan: “Çhulamäşhanchic ispiritunmi wañuy-wañuy payllapäña munamanchic” nil? <sup>6</sup>Ñatac Tayta Dios'a llaquipayninwanmi allincächu canapä masta callpanchaycamanchic. Chaymi Diospa shiminçhüpis niyan:

“Nunatucücunätá Tayta Diosmi şhaycachin; mana nunatucücunä-tam ichá llaquipayninwan yanapaycun”<sup>g</sup> nil.

<sup>7</sup>Chayurá Diosllanchicpa maquillanman-ari çhulacuy. Jinaman supaycäta awantaycuptiqui'a ayicun'am. <sup>8</sup>Tayta Diosninchicman aşhuyçälimuy; chaycha paypis aşhuyçälimuşhunqui. iJucha-sapacuna, maquiquita pa'acänuy, mana allin lulayniquicunacta caçhaycuy! iİshcay cäracuna, şhun'uyquita allichaculcay! <sup>9</sup>iJuchayquipita llaquiculcay, wa'apäcuy, awéçupäcuy! iChay asicaçhacuyniquitapis wa'acuyman-ari muyuchiy; cushicuyniquitapis llaquicuymán-ari muyuchiy! <sup>10</sup>Ñatac Taytanchicman-ari uyshuyçäliy altuman julayçälishunayquipä.

<sup>11</sup>Chalapacü-masïcuna, ama-ari jamuyänacuyalcaychu. Mayanpis chalapacü-masinta jamuyäcá ütac cäraycücá camachicuytapis jamuyayanmi, cäraycuyanmi. Chaynu camachicuytapis cäraycuyal'a manañam lulaycüninchu canqui sinu'a cäraycüninñam. <sup>12</sup>Ñatac jucllay cäraycamäninchic salbaycamäninchicçällamari camachicuyta uycüca, cäraycüca cayan. Chayurá ¿mayantucultán juccunacta jamuyal cäraycuyanquiman?

### **Şhamücunaçu ima pasanantapis manam yaçhanchicchu**

<sup>13</sup>Canan sumäta uyalipämay “Canan muyun wala muyun wic malcactam cay malcactam lishun; chayçhümi wata intiru alli-allin nigusyucunacta lulal illaypa janallançu caşhun” niçuna. <sup>14</sup>Amcuna manamá yaçhapäcunquichu wala muyun ima pasanantapis. ¿Imamá cawsayninchic? Pucutaynüllamá, rätulla licalilcamul chincacüllamari. <sup>15</sup>Chaymi limayniqui caynu canman: “Tayta Dios munaptin'a cawsaşhunmi; jinalcha caytapis wictapis lulaşhun” nil. <sup>16</sup>Amñatacmi ichá

§ 4.6 Pr 3.34.

yačhätucul quiquillayqui nunatucuyanqui, alawacuyanqui. Chaynu nunatucuy manamá allinchi. <sup>17</sup>Chayurá mayanpis allin lulana cašhanta yačhaya, mana lulacá juchactam lulayan.

### Anyapan cäniyücunätam

**5** <sup>1</sup>Sumäta uyalipäcuy cäniyücuna: ñacayniquicuna šhamunanpita wa'apäcuy, awčhupäcuy. <sup>2</sup>Canan cäniquicunapis ismüšhañam. Müdanayquipis puyup camacäšhañam. <sup>3</sup>Chay illayniquipis, üruiquipis ismüšhañam. Chaycunam cuntrayqui cäralpušhunqui; cawsayniquitapis nina-yupaymi mana cašhanman lluy cutichishunqui. Amcunamari šhamü muyuncunäpälä sumä-sumä tawacälälinquipis. <sup>4</sup>iČhaclayquičhu lulachiculcäšhayqui nunacunäta mana pägašhayqui ayacuyninmari sumä munayniyu Tayta Diospa linlinmanlä čhälun! <sup>5</sup>Čhipiša cananpä wirayacänümi cay pachächu sĭbacuyalcänqui sumä alli cäniquicunawan šhun'uyquip munayllänču wañuyniquipä. <sup>6</sup>Jinaman allin cacü nunacunätam cäraycul, mana cutipacü-camacta wañuyman čhulapäculanqui.

### Jesupa cutimuyninta pasinsiawan alcaycuy

<sup>7</sup>Chaynu cayaptinpis, chalapacü-masĭcuna, Jesusninchi cutimunancama pasinsiawan alcaycäli. Maynümi talpucü nuna pasinsiawan alcaycun sumä čhanyu talpuynin ishpinancama tamyaca caycunanta, chaynu-ari amcunapapis pasinsiayniqui caycuchun. <sup>8</sup>Masĭsu tacyaycäli Jesusninchi pa cutimuynin cayllačhüña cayaptin'a. <sup>9</sup>Chalapacü-masĭcuna, mana cäraycušha canayquipä quiquiqui-pulacuna ama-ari jamuyänacuyaychu. Chay Sumä Cäraycü Fisca puncullačhüñam cacuyan.

<sup>10</sup>Cuyašhá chalapacü-masĭcuna, Tayta Diospa una-unay willacünincunap ñacaynincunačhu pasinsiayninta atiycachishun. <sup>11</sup>Má, chay pasinsiayniyücunäta Tayta Diosninchi pa llaquipayninčhu cushicuyninčhu cayäta ya'anchicmi licanchi. Yačhanchicmi Job ñacayninčhu pasinsiawan caycušhanta, ñatac chaypi Taytanchi imanuy pa uycušhantapis. Caywanmari licachimanchi maynu maynu llaquipayniyu, allin šhun'uyu pay cašhanta.

<sup>12</sup>Ñatac lluy imapĭtapis, cuyašhá chalapacü-masĭcuna, ama-ari imactapis limalicuyaychu janay pachäta, ni cay pachäta, ni imallactapis šhaycaycachil'a. Mana cäraycušha canayquipä limayniqui juc pasällari cachun "aw" ütac "manam" ñilla.

### Chalapacuywan mañacušhun

<sup>13</sup>Ñatac mayanniquipis llaquičhu cayal'a Tayta Diosta mañacuy. Mayanniquipis cushisha cayal'a taquicunawanpis alawaycuy.

<sup>14</sup>Chaynütac mayanniquipis ishyapäcul'a caminaycücunäta ayaculcay Jesusninchicpa pudirnin cayninwan asaytiwan llushiycul mañaculcänanpä. <sup>15</sup>Chalapacuywan mañacuptin'a Taytanchiccha sänyacachin'a. Juchan captinpis pampachaycun'am. <sup>16</sup>Ñatac quiquiqui-pulacunari juchayquicunacta ninacaycälil jucniqui jucniquipä mañaculcay allin caycälinayquipä. Diospa shun'unpänuy cawsäcäpa jicutaywan mañacuynin'a callpayümi.

<sup>17</sup>¿Manachun willacü Elias ya'anchicnu nunalla cala? Pay Tayta Diosta jicutaywan mañacuptinmi quimsa wata partin shutuycuyllapis nï tamyamulachu. <sup>18</sup>Chaypi yapa mañacuptin'a tamyamulatacni, talpuycunapis ishpilatacni.

<sup>19-20</sup>Cuyaśhá chalapacü-masicuna, cayta yalpapäcuy: mayanniquipis rasuncäpi pintisha cayaptin, cutichimücá wañuycäpäña cäcätaçh salbaycun'a. Jinaman maynu juchancunactapis pampachaycachin'açh.